

مركز استقبال اللاجئين

العنوان: 41\39 شارع إزميلوفسكي بولفار، موسكو 105264

الهاتف:

(495) 290-35-52

(495) 290-35-68

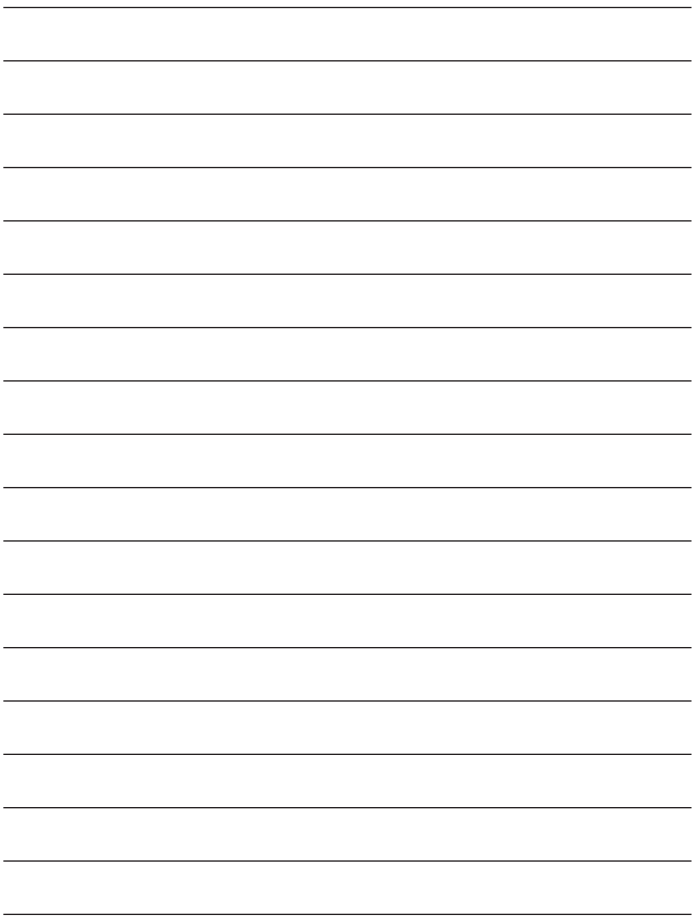
(495) 290-35-54

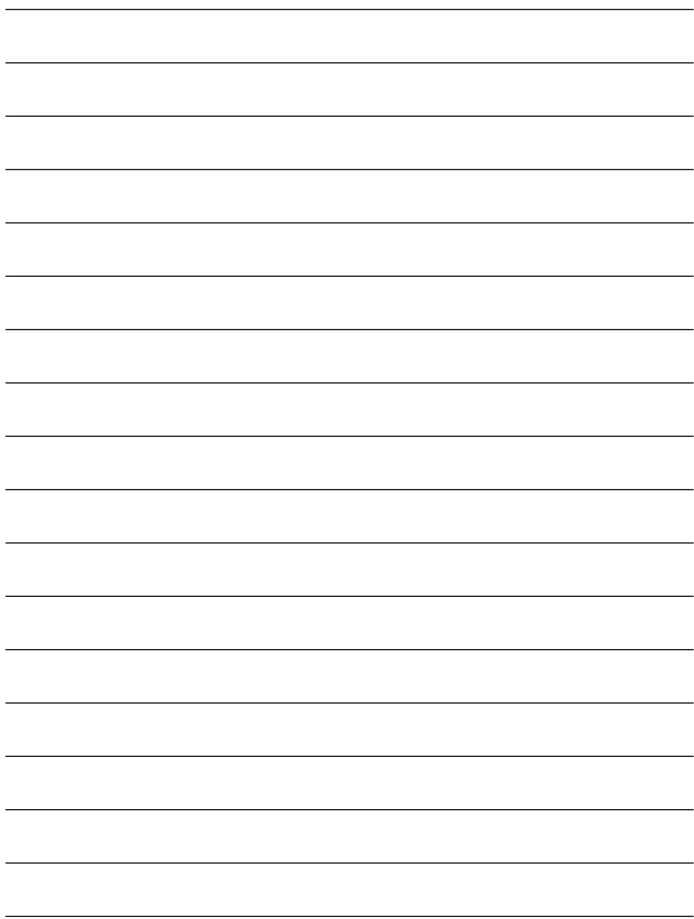
(495) 465-31-01

الفاكس:

(495) 465-35-56











العنوان: نمرة 39\41 شارعة إزميلوفسكي بولفار، موسكو 105264

الهاتف: 290-35-52 (495)؛ 290-35-68 (495)؛  
290-35-54 (495)؛ 465-31-01 (495).  
الفاكس: 465-35-56 (495)

هاتف الخط الساخن للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

إذا تم اعتقالك أو وقعت حالة طوارئ يرجى الإتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بهاتف الخط الساخن: 792-22-79 (903) (على مدار الساعة).

كما يمكن مراسلة المفوضية بالبريد على العنوان التالي: نمرة 39\41 شارع إزميلوفسكي بولفار، موسكو 104264، أو بالبريد الإلكتروني: [rusmo@unhcr.org](mailto:rusmo@unhcr.org). من المستطاع الحصول على المزيد من المعلومات الخاصة بنشاط المفوضية في روسيا بالرجوع إلى الموقع الإلكتروني: [www.unhcr.ru](http://www.unhcr.ru)

هاتف الخط الساخن المجاني لمنظمة الصليب الأحمر، مكتب سانت بوترسبورغ (المسائل الخاصة بالاستشارات العامة وإتجار البشر وهجرة اليد العاملة): 16 00 333 800 8 والاتصال مجاني من جميع الأقاليم الروسية، من الإثنين حتى الجمعة من 8:30 حتى 18:30.

هذا الكتيب متوفر باللغات الإنجليزية والروسية والفرنسية والضاري والعربية.

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، المكتب بروسيا الاتحادية.

يناير 2015

العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	№
تروفيموفا إيرينا ميخائيلوفنا	347900، تاجونروج، ش. بابوشكين 21-4 A 54 الهواتف: 04-31-60 (8634) فاكس: 04-31-60 (8634) email: trof@pbox.ttn.ru	30 تاجونروج؛ روستوف أوبلاست.
شاريغينا روميا ريفكاتوفنا	450009، أوف، ش. كومسومولسكيا، 37 الهواتف: 96-92-37 (3472) فاكس: 96-92-37 (3472) email: ufaer@mail.ru	31 أوف؛ باشكورتوستان
ياسيفا راسيات يوسوبوفنا	368022، خاسافيورت، ش. موسى ياسول، 40 الهواتف: 21-43-872310 (872310) فاكس: 21-43-872310 (872310) email: rassiyat@rambler.ru	32 خاسافيورت؛ جمهورية داغستان
بورانكوفا أولغا فاديموفنا	454091، تشيلياينسك، ش. يلينا، 45، "مركز المعلومات التحليلية" الهواتف: 75-41-741 (351) 8 النقال: 25-20-239 (922) 8 email: burankova@mail.ru	33 تشيلياينسك؛ تشيلياينسك أوبلاست.
سيرديوكوف آنا أليكساندروفنا (المحامية)	346500، مدينة شاختي، بريولوك تشيرنوكوفا، مكتب 2. مكتب المحاماة مدينة شاختي الهواتف: 17-50-2 (86362) فاكس: 17-50-2 (86362) email: SerdukovaAnna@mail.ru Skype: MemoShaxty	34 شاختي؛ روستوف أوبلاست.
	اللجنة "تقديم المساعدة المدنية"، العنوان البريدي: مركز المحاماة "ميموريال"، 127051، موسكو، مالي كاريتني بيريلوك، 12 الهواتف: 23-18-681 (495) 32-15-681 (495) 54-09-681 (495) 5-05-681 (495) فاكس: 32-15-681 (495) 79-57-650 (495) buhgaltera@ email: LCRMoscow@mtu-net.ru (المساعدة المدنية) ccaserver@mtu-net.ru	35 موسكو



	العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	№
سابينينا تاتيانا بافلوفا	443009، مدينة سامارة، ش. فورونيجسكايا، 9 الهواتف: (846) 997-15-83 فاكس: (846) 332-00-03 email: memorial28@mail.ru Sabinina10@mail.ru	سامارة؛ سامارة أوبلاست.	25
تسيتلينا أولغا بافلوفا	191036، سانت بطرسبرج، ش. غونجارنايا، 19 الهواتف: (812) 717-35-31 (812) 717-35-34 (812) 717-35-39 فاكس: 7 (812) 717-35-31 7 (812) 717-35-34 email: oosipova@hotmail.com OTseytlina@mail.ru	سانت بطرسبرج؛ سانت بطرسبرج	26
بيريوكوبا جينأ أليكساندروفنا	410002، ساراتوف، ش. نكراسوف، 17، الطابق 3، مكتب 304 المؤسسة الإقليمية للأطفال فرع ساراتوف الهواتف: (8452) 23-69-06 النقال: (8452) 37-54-44 (ج. أ. بيريوكوبا) 8 (903) 380-10-61 (مولوكوفا ف. م.) فاكس: (8452) 23-69-06 email: bir-zhanna@yandex.ru, لعناية السكة مولوكوفا - v.molokova@yandex.ru	ساراتوف؛ ساراتوف أوبلاست.	27
سولانيكوف ميخائيل ايفانوفيتش	214000 مدينة سمولينسك، ش. أكتوبرسكي ريفوليوتسي، 4 الهواتف: (481-2) 38-23-19 (4812) 52-02-00 فاكس: (4812) 52-02-00 email: abm-947@sci.smolensk.ru	سمولينسك؛ سمولينسك أوبلاست.	28
سيميون سيمونوف	مدينة سوتشي، مستوطنة أدلر، ش. لينين، 204، الطابق 2 (موقف وسائل النقل العامة "محطة أدلر للسكك الحديدية"، الحافلة رقم 105، 106، 125، 167، الخ.) موقع: <a href="http://rights.opensochi.org/">http://rights.opensochi.org/</a> الهواتف: 918-001-60-18 email: Memo.Sochi@gmail.com	سوتشي؛ كراسنودار كراي	29

	العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	№
غلاذكخ أليكسي غريغوريفتش	مدينة أورينبورغ، شارليكسكي شوسي، 1، عمارة 2، مركز الخدمات القانونية، مكتب 8 الهواتف: النقال: 836-32-73 (922) 8 email: pokrow2004@mail.ru	أورينبورغ؛ أورنبرغ أوبلاست.	20
بونوسوف بوريس إيفانوفيتش	61714، مدينة أوتشايور، ش. كالينين، 22، مكتب 17 (مبنى الفندق، الطابق 2) الهواتف: 315-46 (34 278) فاكس: 315-46 (34278) email: bivp@mail.ru	أوتشايور؛ بيرم؛ بيرم كراي	21
افرايموفا نينا فيودوروفنا	مدينة بينزا، ش. سوفوروف 67/65. الهواتف: 68-74-40 (8412) فاكس: 68-74-40 (8412) email: svetoch.ngo@gmail.com, svetoch@penza.com.ru (قديم)	بينزا؛ بينزا أوبلاست.	22
دروزدوفا ايلينا افجينيفنا	357501، مدينة بياتيغورسك، ش. كيروف، "A" 27. المكتب في موسكو: 109451، موسكو، مياتشكوفسكي بولفار، 11 (الطابق 1 من المبنى السكني، على الجانب العاكس من المداخل، أمام قصر الجليد). طريقة الوصول: إلى محطة مترو "براتيسلافا"، الخروج في اتجاه ش. براتيسلافا، مكتب المحامية باليكينا أولغا أليكساندروفنا الهواتف: 97-43-24 (8793) 39-38-08 (8793) في موسكو 346-18-01 (495) 346-18-00 (095) فاكس: 97-43-24 (8793) 39-38-08 (8793) email: edrozdova_07@mail.ru	بياتيغورسك؛ ستافروبول كراي	23
دوبينينا سفيتلانا جورجيفنا	344082، روستوف على نهر الدون، ش. أوبوروني، 24، مكتب 206 الهواتف: 53-93-88 (8632) فاكس: 53-93-88 (8632) email: svedubinina@yandex.ru	روستوف على نهر الدون؛ روستوف أوبلاست.	24

العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	№
<p>بالفينديف فيزولي ميزوبيغوفيتش</p>	<p>420021، قازان، ش. سعيد غاليف، 3 الهواتف: (843) 292-48-73 فاكس: 292-48-73 (843) email: fizuli70@mail.ru, found@bancorp.ru</p>	<p>13 كازان؛ تاتارستان</p>
<p>موسيفا إيلي ليوبوف أليكساندروفنا</p>	<p>مدينة كالوغا، ش. غاغارين، 1 (مكتب الإستشارات القانونية (MGEI) الهواتف: 617-2323 (920) فاكس: 569767 (4842) email: helier49@gmail.com helier@bk.ru</p>	<p>14 كالوغا؛ كالوغا أوبلاست.</p>
<p>غايداش فلاديمير إيفغينيفيتش (المحامي)</p>	<p>350063، كراسنودار، ش. مير، 29، غرفة 5 (فرع أكتوبر للنقابة كراسنودار الإقليمية للمحامين) الهواتف: 62-49-26 (8612) فاكس: 62-48-97 (8612) email: proxorlitvin@yandex.ru</p>	<p>15 كراسنودار؛ كراسنودار كراي</p>
<p>ألنيخ ديمتري أليكسييفيتش</p>	<p>398024، مدينة لبييتسك، ش. ميخائيزاتوروف، 3A الهواتف: 40-15-08 (4742) فاكس: 40-15-08 (4742) email: urbir@mail.ru, Law-yer@yandex.ru</p>	<p>16 لبييتسك؛ لبييتسك أوبلاست.</p>
<p>أكييف تيمورلن باتاربيكوفيتش</p>	<p>386101، مدينة نازران، ش. موتالييف، 46 الهواتف: (8732) 22-23-49 النقال: 175-25-40 (963) فاكس: 22-23-49 (8732) email: memorial_nazran@mail.ru</p>	<p>17 نازران؛ جمهورية إنغوشيا</p>
<p>دوبروفينا مارينا أليكسييفنا</p>	<p>353900، مدينة نوفوروسيسك، ش. نوفوروسيسكي ريسبوليكي، 8 الهواتف: 61-23-72 (8617) 8-918-211-78-18 فاكس: 61-23-72 (8617) email: marinadubrovina@mail.ru</p>	<p>18 نوفوروسيسك؛ كراسنودار كراي</p>
<p>زايتسيف اناتولي أليكساندروفيتش</p>	<p>302040، مدينة اوريل، ش. أكتوبرسكايا، 122، شقة 70 الهواتف: 41-41-54 (486 2) فاكس: 41-41-54 (486 2) email: zaicev@rekom.ru</p>	<p>19 اوريل؛ اوريل أوبلاست.</p>

	العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	№
بييتوتسكي فياتشيسلاف إيتش	394036، فورونيز، نيكيتينسكايا، 19، شقة 13 مكتب الاستشارات العامة: مدينة فورونيج، ش. تسوروي، 34، شقة 304. الهواتف: 52-04-66 (4732) 52-14-01 (4732) فاكس: 52-04-66 (4732) email: Memory2@comch.ru	فورونيج؛ فورونيزسكايا أوبلاست	7
تيتيف أو. ب.	364000، غروزي، بروسبيكت ريفوليوتسي، 1/2، شقة 42 الهواتف: 22-21-87 (8712) فاكس: 22-21-87 (8712) email: Memorial_Grozny@mail.ru	غروزي؛ جمهورية الشيشان	8
يوسوبوفا ليليا سالودينوفنا	366204، غوديرميس، ش. بيلوريتشينسكايا، شقة 61 34 الهواتف: 2-2272 (87152) فاكس: 2-2272 (87152) email: ruslisozidanie@mail.ru Mariam1973@mail.ru	غوديرميس؛ جمهورية الشيشان	9
نيكراسوفا إيرينا يوريفنا	620026، ايكاترينبرج، ش. تفيريتينا 1/38، المدخل 1، الطابق 1، الهواتف: النقال: 26-245-95 (912) 8 فاكس: 262-89-11 (343) email: ekat-irina@mail.ru	إيكاترينبرغ؛ سفيردلوفسك أوبلاست.	10
بوليانينا ماريا بوريسوفنا	620026، ايكاترينبرج، ش. مارشال جوكوف، 13 (في) مبنى دائرة الهجرة الفيدرالية) الهواتف: 922-298-6209 8 email: polyanina-mariya@mail.ru	إيكاترينبرغ؛ سفيردلوفسك أوبلاست.	11
سوكولوفا إيرينا افجينيفنا	إيفانوفو، ش. 4-يا ديريفينسكايا، مبنى 24، عمارة 1، شقة 39 كل يوم الخميس الأخير من الشهر - استقبال الجمهور في "إيفانوفسكي بيت القوميات"، مدينة إيفانوفو، ش. بوتشتوفايا، من 14.00 إلى 16.00. الهواتف: 47-33-49 (4932) فاكس: 47-33-49 (4932) email: Sokolovalvanovo@yandex.ru	إيفانوفو؛ إيفانوفسكايا أوبلاست	12

منظمة «ميموريال» للدفاع عن حقوق الإنسان، المكاتب الإقليمية

العنوان ومعلومات الاتصال	المنطقة	Nº
تاتاريتس ال. ام.	675020, منطقة امور, مدينة بلاغوفيشينسك, ش. ليسنايا 16. الهاتف: 1-0000-68 (924) الفاكس: لا يوجد الفاكس السايب: tatarec59 الموقع علي الانترنت لتاتاريتس حيث هو يتشاور <a href="http://www.9111.ru/urists/info/tatarec/search/">http://www.9111.ru/urists/info/tatarec/search/</a> <a href="https://tatarec.pravorub.ru/">https://tatarec.pravorub.ru/</a>	1
أغابابوفيان يولانتا أريستاكيسوفنا	397160, مدينة بوريسوغليبسك, ش. سفوبودي, 170 الهواتف: 12-626 (47354) فاكس: 09-648 (47354) email: iolant@icmail.ru	2
بولياكوف نيكولاي سيمونوفيتش	241011, بريانسك, ش. اوكتيابرسكايا, 16 الهواتف: 44-32-75 (4832) فاكس: 44-32-75 (4832) email: ns-polyakov@yandex.ru	3
تيوتيونيك تاتيانا بافلوفنا	690105, بريمورسكايا كراي, مدينة فلاديفوستوك, ش. روسكايا, 65, مكتب 27, 38 ص. ب. الهواتف: 109-499 (4232) فاكس: 109-499 (4232) email: VIAdvokat@mail.ru	4
ساتسايفا جيجولي كازيبكوفنا	362002, أسييتيا الشمالية-ألانيا, مدينة فلاديكافكاز, ش. ليو تولستوي, 9, الهواتف: 220-505 (8672) فاكس: 220-505 (8672) email: djigu@mail.ru	5
نوموفا ليديا فيدوروفنا	400074, مدينة فولغوغراد, ش. باريكادنايا, 19 الهواتف: 39-48-33 (8442) 39-33-97 (8442) فاكس: 39-48-33 (8442) email: 89047706728@mail.ru	6

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
ufmsyo@mail.ru upvs@hcap.yar.mvd.ru http://www.ufmsyar.ru	(4852) 31-40-76 30-42-42	ش. سوينوف، 48، 150000، مدينة ياروسلاف	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لياروسلاف أوبلاست	78
ofms_eao@fmseo.ru http://www.fmseo.ru	(42622) 4-55-83 4-55-75	ش. شيروكابا، 6-ا، مدينة بيرويجان، 679015	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية للأوبلاست اليهودية ذاتية الحكم	79
federal1178@mail.ru http://fms-nao.ru	(81853) 4-23-46 4-86-70	ش. نينيتسكايا، 20، مدينة نارايان-مار، أرخانجيلسك أوبلاست، 166000	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية لأوكروغ نينيتس ذاتية الحكم	80
fms@xmuvd.ru http://www.ufms86.ru	(3467) 39-83-22 الخط الساخن: (3467) 39-81-36	ش. تشيخوف، 12ا، مدينة خانتني- مانسيسك، تيومين أوبلاست، 628012	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية لأوكروغ خانتني- مانسي ذاتية الحكم	81
passport@anadyr.ru http://fms.chukotka.ru	(42722) 2-40-09 2-44-16	ش. إنريغيتيكوف، 7، مدينة أنادير، 689000	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية لأوكروغ تشوكوتكا ذاتية الحكم	82
ufms-ynao@yandex.ru http://yfмс-янао.рф	(34922) 3-59-52 3-55-55	ش. زويا كوسمودميانسكايا، 35، مدينة ساليخارد، تيومين أوبلاست، 629008	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية لأوكروغ يامال- نينيتس ذاتية الحكم	83

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
tamufms@rambler.ru http://fms.tambov.gov.ru	(4752) 53-04-29 53-03-01	ش. ماياكوفسكي، 3، مدينة تامبوف، 392018	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتامبوف أوبلاست	70
updmtver@tvcom.ru http://www.tver-ufms.ru	(4822) 49-33-93 52-00-44	ش. فاغجانوف، 13، مدينة تفير، 170000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتفير أوبلاست	71
pvsugd@tomsk.gov.ru http://www.ufms.tomsk.gov.ru	(3822) 51-73-25 51-59-74	بروسبكت لينينا، 122، مدينة تومسك، 634009	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتومسك أوبلاست	72
info@fms-tula.ru http://www.fms-tula.ru	(4872) 21-14-14 30-48-68	ش. إنجلز، 137، مدينة تولا، 300012	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتولا أوبلاست	73
ufmstyumen@mail.ru http://www.ufms72.ru	(3452) 50-04-37	ش. رسوبليكي، 55، مدينة تيومين، 625000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتيومين أوبلاست	74
skrt@ula.mvd.ru http://www.ufms.region73.ru	(8422) 39-90-24 39-90-03	ش. راديشيف، 39، مدينة أوليانوفسك 432071	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لأوليانوفسك أوبلاست	75
qfms@fmschel.su http://www.fmschel.ru	(351) 239-10-44 الخط الساخن: 8 (800) 200-12-55	ش. يلكين، 36، مدينة تشيلياينسك 454000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لتشيلياينسك أوبلاست	76
chita@ufms.megalink.ru http://ufms.chita.ru	(3022) 35-32-01 26-79-90	ش. إنغودينسكايا، 72a، مدينة تشيتا، 672000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لزبايكالسك كراي	77

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
ufms.rzn@mail.ru <a href="http://www.ufms-rzn.ru">http://www.ufms-rzn.ru</a>	(4912) 29-91-22 28-08-23	ش. لبنينا، 59، مدينة ريزان، 390000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لريازان أوبلاست	63
ufms63@samtel.ru <a href="http://www.ufms63.ru">http://www.ufms63.ru</a>	(846) 333-43 01 372-03-97	ش. فرونزي، 112، مدينة سامارا، 443010	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لسامارا أوبلاست	64
ufmsspblo@fms.peter.uvd. gov.spb.ru <a href="http://www.ufms.spb.ru">http://www.ufms.spb.ru</a>	(812) 579-47-92 275-51-13	ش. كيروتشنايا، 4، مدينة سانت بطرسبرغ، 191028	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بمدينة سانت بطرسبرغ ولنينغراد أوبلاست	65
info@ufms-saratov.ru ufmssar@mail.ru <a href="http://www.ufms-saratov.ru">http://www.ufms-saratov.ru</a>	(8452) 39-13-90، 39-17-00	بروسبيكت 50 ليت أوكتيابريا، 108، الحرف "ل"، مدينة ساراتوف، 410012	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لساراتوف أوبلاست	66
mail@sakhfms.ru <a href="http://www.sakhfms.ru">http://www.sakhfms.ru</a>	(4242) 780-523 780-546	بروسبيكت مير، 6/56، مدينة يوجنو- ساخالينسك، 693001	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لساخالين أوبلاست	67
Urfo1@yandex.ru <a href="http://www.ufms-ural.ru">http://www.ufms-ural.ru</a>	(343) 216-85-74 216-85-72	ش. كري洛夫، 2، مدينة ايكاترينبرج، 620028	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لسفيردولوفسك أوبلاست	68
<a href="http://www.ufms67.ru/">http://www.ufms67.ru/</a> ufms67@gmail.com	(4812) 65-69-52 35-39-27	ش. باغراتيون، 13، مدينة سمولينسك 214004	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لسمولينسك أوبلاست	69



البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
migr@nov.mvd.ru mail@fms-nso.ru http://www.fms-nso.ru	(383) 278-06-06 الخط الساخن: (383) 232-62-05 232-62-13 232-62-14 279-02-35	ش. دزيرزينسكي بروسيبكت، 2/12، مدينة نوفوسيبيرسك، 630015	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لنوفوسيبيرسك أوبلاست	56
udm_omsk@mail.ru http://www.ufms.omsk.ru	(3812) 32-96-30	ش. ليرمنتوف، 179A، مدينة أومسك، 644009	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لأومسك أوبلاست	57
ufms_orel@mail.ru orlpvs@orl.mvd.ru http://www.fmsorel.ru	(4862) 75-70-04 73-81-64 75-70-07	موسكوفسكي شوسي، 120، مدينة أوريل، 302025	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لأوريول أوبلاست	58
oren-fms@yandex.ru http://www.ufmsoren.ru	(3532) 64-49-35 34-22-06	متروسي بريولوك، 19، أورينبورغ، 460000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لأورينبورغ أوبلاست	59
secr@fmspenza.ru priemnaya@fmspenza.ru http://www.fmspenza.ru	الخط الساخن (8412) 20-23-70 48-00-60 خط المساعدة (8412) 48-03-97 (8412) 20-24-89 (مدار الساعة)	ش. سوفوروف، 219، مدينة بينزا، 440018	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبينزا أوبلاست	60
inform@ufms.pskov.ru http://www.ufms.pskov.ru	(8122) 69-84-44 69-84-57	ش. بيتروفسكايا، 51، مدينة بسكوف، 180007	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبسكوف أوبلاست	61
info@fms-rostov.ru http://www.fms-rostov.ru	(8632) 249-15-07 249-46-30	ش. أوبوروني، 8، مدينة روستوف على دون، 344082	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لروستوف أوبلاست	62

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
fms@acmetelecom.ru http://www.fms45.ru	(3522) 46-68-34 49-45-37	ش. سوفسكايا، 128، مدينة كورغان، 640026	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكورغان أوبلاست	49
umfapk@mail.ru http://www.fms.kursk.ru	(4712) 57-25-80 70-06-61 54-77-36 52-84-46	ش. تشيخوف، 12a، مدينة كورسك، 305016	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكورسك أوبلاست	50
ufms@lipetsk.ru lippvs@giz.mvd.ru http://ufms48.ru	(4742) 41-18-23 46-63-04 41-37-04	ش. غاغارين، 131، مدينة ليبيتسك، 398024	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لليبيتسك أوبلاست	51
fms_magadan@maglan.ru http://www.fms-magadan.ru	(4132) 696-312 خط المساعدة: 609-200	ش. بروليتارسكايا، 2-39، مدينة ماغادان، 685000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لماغادان أوبلاست	52
udm@polarnet.ru http://ufms.gov-murman.ru	(8152) 25-58-78 25-78-88	ش. كويبيشيف، 12، مدينة مورمانسك، 183027	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لمورمانسك أوبلاست	53
post@ufms.nnov.ru http://fmsnnov.ru/	(831) 296-60-02 (01) 299-91-91	يوبيليني بولفار، 32، مدينة نيجني نوفغورود، 603001	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لنيزني نوفغورود أوبلاست	54
ufms_no@mail.ru http://www.novufms.ru	(8162) 67-84-04 97-12-50	ش. مندليف، 4a، مدينة فيليكي نوفغورود، 173016	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لنوفغورود أوبلاست	55

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
post@ufms.irkutsk.ru http://www.ufms.irkutsk.ru	(3952) 21-22-25 484-500	ش. كينفسكايا، 1، مدينة إيركوتسك، 664003	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية إيركوتسك أوبلاست	42
rigfms@mail.ru http://www.fms39.ru	(4012) 56-38-04	بروسبكت سوفتسكايا، 13، مدينة كالينغراد، 236000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكالينينغراد أوبلاست	43
fms@kaluga.ru fmsklg@yandex.ru http://www.fms40.ru	(4842) 22-19-63 50-67-44 57-59-37	ش. سالتيكوف- شيدرين، 21، مدينة كالوغا، 248002	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكالوغا أوبلاست	44
fmskam@mail.ru http://www.fmskam.ru	8 (4152) 23-10-83 26-55-01	50 بروسبكت اسمحوأ أوكتيابريا، 2/23، مدينة بيتروبافلوفسك - كامتشاتكي، 683024	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية لكامتشاتكا كراي	45
fmsko@rambler.ru http://www.ufmsko.ru	(3842) 36-58-45 75-88-00	ش. أوستروفسكي، 13، مدينة كيمروفو، 650000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكيمروفو أوبلاست	46
smi@fms43.ru http://www.fms43.ru	(8332) 37-50-08 (8332) 35-58-77 38-39-09	ش. لينين، 71a، مدينة كيروف، 610000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكيروف أوبلاست	47
mail@fms-k.ru http://fms-k.ru	(494-2) 32-06-02 55-27-81 45-02-41 42-23-72	ش. ب. شيرينا، 4، مدينة كوستروما، 156603 ش. كالينوفسكايا، 38، مدينة كوستروما، 156013	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكوستروما أوبلاست	48

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
belfms@mail.ru http://www.ufms31.ru	(472-2) 35-69-34 27-44-27 27-17-85	ش. كيناز تروبيتسكوي، 32، مدينة بيلغورود، 308600	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبيلغورود أوبلاست	35
ufms-bryansk@ya.ru www.ufms-bryansk.ru	(4832) 56-43-94	ش. بيونيرسكاي، 26 مدينة بريانسك، 241050	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبريانسك أوبلاست	36
ufmsvo33@mail.ru http://www.fms33.ru	(4922) 32-41-60 32-60-10	ش. بولشايا نيجيغورودسكاي، 80 ب، مدينة فلاديمير، 600020	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لفلاديمير أوبلاست	37
fmsvolg@ya.ru http://www.fmsvolg.ru	(8442) 33-89-44 37-92-00	ش. روكوسوفسكي، 10، مدينة فولغوغراد، 400131	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لفولغوغراد أوبلاست	38
ufms35@mail.ru http://www.ufms35.ru	(8172) 76-34-36 76-36-80	ش. مالتسيف، 54، مدينة فولوغدا ،160009	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لفولوغدا أوبلاست	39
نموذج لتسجيل الشكاوى http://www.fmsvrn.ru/ admission/ http://www.fmsvrn.ru	(473) 271-43-65 277-68-22 276-66-98	ش. 9 يناير، 54، مدينة فورونيج، 394030	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لفورونيج أوبلاست	40
ivanovomgr@mail.ru www.ufmsivanovo.ru	(4932) 35-98-93 37-54-86 30-87-33	ش. أكتيابرسكاي، 22a، مدينة إيفانوفو، 153002	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لإيفانوفو أوبلاست	41

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
upvsud@permregion.ru http://www.permufms.ru	(342) 237-78-21 233-78-17 233-47-31	كومسومولسكي بروسبكت، 34-B، بيرم، 614990	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبيرم كراي	28
ufmsp@yandex.ru http://www.fmsp.ru	(4232) 265-55-88 245-19-18	ش. ميلنيكوفسكايا، 101، مدينة فلاديفوستوك، 690002	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لبريمورسكي كراي	29
ufmssk@ufmssk.ru http://www.ufmssk.ru	(8652) 24-70-84 56-40-04	بروسبكت كولاكوف، 4A، مدينة ستافروبول، 355035	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لستافروبول كراي	30
migraciya@mail.kht.ru http://www.ufms.khv.ru	(4212) 31-43-88، 52-09-03، 56-91-72	ش. ديزرينسكي، 46، مدينة خاباروفسك، 680000 ش. سويوزنايا، 64، مدينة خاباروفسك، 680003	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لخاباروفسك كراي	31
info@fmsamur.ru http://www.fmsamur.ru	(4162) 52-42-69 52-40-14	ش. تشايكوفسكي، 2، مدينة بلاغوفيشينسك، 675002	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لامور أوبلاست	32
fms-29@mai.ru http://ufmsarh.ru	(8182) 41-17-46 41-17-40	ش. غايدار، 55، عمارة 2 مدينة أرخانجيلسك، 163000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لارخانجيلسك أوبلاست	33
ufms_ast@mail.ru http://www.ufms- astrakhan.ru	(8512) 37-92-12 51-57-29 51-03-73	ش. كالينينا، 25، مدينة أستراخان ،414000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لاستراخان أوبلاست	34

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
mail@fms-udm.ru http://www.fms-udm.ru	(3412) 41-18-41 41-18-01	ش. بيسوتشنايا، 3، عمارة 23، مدينة إيجيفسك 426033	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لجمهورية أودمورتيا	21
mail@fms19.ru common@fms19.ru http://www.fms19.ru/	(3902) 22-70-63 22-37-02	ش. لينين، 70a، مدينة أباكان، 655017	المكتب الإقليمي دائرة الهجرة الفيدرالية لجمهورية خقاسيا	22
ufms-95@mail.ru http://ufmschr.ru	(8712) 33-21-29 33-32-61	ش. توخاتشيفسكي، 11a، مدينة غروزني، 364060	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لجمهورية الشيشان	23
fms@chb.mvd.ru fms_21@mail.ru http://www.fms21.ru	(8352) 62-08-15 62-53-30 الخط الساخن: (8352) 62-90-66	ش. كارل ماركس، 44، مدينة تشيبوكساري، 428000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لجمهورية تشوفاشيا	24
updmak@rambler.ru www.fms-altay.ru	(3852) 24-97-53 63-12-84	كومسومولسكي بروسبكت، 13، بارناول، 656056	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لألطي كراي	25
ufmskrn@yandex.ru http://www.ufmskrn.ru	(861) 255-69-30 255-85-06	ش. كراسنايا، 176، 350020، مدينة كراسنودار	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكراسنودار كراي	26
ufms-kras@mail.ru http://www.krasufms.ru	(391) 245-92-90 201-42-37 201-41-71	ش. ديزيرينسكي، 18، مدينة كراسنويارسك، 660017	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لكراسنويارسك كراي	27

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
fms-komi@mail.ru http://www.fms.rkomi.ru	(8212) 28-18-61 20-27-06 الخط الساخن: 8-800-100-1560 (مجاني)	ش. سوفتسكايا، 63A، سيكتيفكار، 167981	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية كومي	14
ufmsrme@yandex.ru http://fms.gov12.ru	(8362) 73-07-83 68-02-13	ش. فولكوكفا 103A، مدينة إيوشكار علا، 424000	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية ماري إل	15
sarpsv@mail.ru http://www.fmsrm.ru	(8342) 47-85-12 خط المساعدة 47-85-12 الخط الساخن: 24-41-44	بروسبيكت لينينا، 30a، مدينة سارانسك، 430003	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية موردوفيا	16
fmsykt@mail.ru http://ufms.ykt.ru	(4112) 35-17-71 (35-17-56 35-18-08 35-17-72)* 11 خط المساعدة: 43-36-48	(العنوان القانوني والفعلي): ش. كولاكوسكي، 26، مدينة ياكوتسك ، جمهورية سخا- ياقوتيا، 677980	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية سخا- ياقوتيا	17
ufms@ufmsosetia.ru http://www.ufmsosetia.ru	(8672) 54-73-45 54-73-48	ش. تابسايف، 4، مدينة فلاديكافكاز، 362040	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية شمال أوسيتيا ألانيا	18
ufms@tatar.ru http://www.ufms. tatarstan.ru	(843) 231-12-52 خط المساعدة 231-12-12	ش. تشيخوف، 2/8، مدينة كازان، 420012	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لجمهورية تتارستان	19
ofms@tuva.ru http://ofmstuva.ru	(39422) 232-90 خط المساعدة: (39422) 324-87	ش. لينينا، 64، مدينة كيزيل، 667005	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية توبا	20

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	№
ufmsrb@ufanet.ru pressa@fmsrb.ru http://www.fmsrb.ru	(347) 279-41-47 250-13-90	العنوان الرسمي: ش. بوشكين، 63 مدينة أوفا، باشكورتوستان العنوان 450077 الفعلي: ش. كراسنا، 21، أوفا، باشكورتوستان 450076	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية باشكورتوستان	6
info@ufmssrb.ru http://www.ufmssrb.ru	(3012) 55-92-53 55-95-56	ش. ن. نيشينكو، 19، مدينة أولان أودي، مستوطنة ماتروسوفا، 670009	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية بورياتيا	7
ufmsdag@fmsrd.ru http://www.fmsrd.ru	(8722) 99-60-22 78-03-53 (فاكس)	ش. إرتشي كوزاك، 2A، مدينة ماخاتشكالا، 367015	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية داغستان	8
udmmvd@mail.ru http://www.ofmsing.ru	(8732) 22-13-45	إنغوشسكي بريولوك 2، مدينة نازران، 386101	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية إنغوشيا	9
ufms_kbr@mail.ru http://www.ufmskbr.ru	(8662) 77-75-36	ش. نوغونفا، 64، مدينة نالتشيك، 360022	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بكاباردينو بالكاريا	10
info@fms08.ru http://www.fms08.ru	(84722) 5-32-56 3-67-73 3-67-72	إقليم 3، مبنى 23، مدينة أليستا، 358009	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية كامليكا	11
ofms_kchr@mail.ru http://ofms.kchr09.ru	(878-2) 29-27-85	ش. بوشكينسكايا، 83، مدينة شيركيسك، 369000	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بالقراشي شركيسيا	12
migrazia@onego.ru http://ufms.karelia.ru	(8142) 79-66-18 79-66-10	الكسندر نيفسكي بروسبكت، 17، مدينة بيتروزافودسك، 185005	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية كاريليا	13



## 9. العناوين والتليفونات المفيدة

المكاتب الإقليمية لدائرة الهجرة الفيدرالية الروسية

البريد الإلكتروني، مواقع الانترنت	الهاتف	العنوان	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	Nº
<a href="http://www.fms.gov.ru">http://www.fms.gov.ru</a>	(495) 698-00-78	ش. فرحنيا راديشفسقيا 4-1 ، موسكو، 129010	دائرة الهجرة الفيدرالية بروسيا	1
<a href="http://www.fmsmoscow.ru">http://www.fmsmoscow.ru</a>	(499) 230-72-53 الخط الساخن: (499) 940-19-99 (499) 238-64-04 (499) 238-77-13 (499) 230-70-24	ش. بلشيا أردنكا 4-16، موسكو، 115035، ش. كرتشنيا 32، مبنى 1، محطة مترو سميونوفسكيا	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بموسكو	2
MolodievskyOA@fmsmo.ru press-fmsmo@yandex.ru grp_pvs@mso.mvd.ru oapkfmsmo@mail.ru <a href="http://www.fmsmo.ru">http://www.fmsmo.ru</a>	(965) 8 135-98-73 (495) 623-96-13 (495) 559-80-22	نوفغورودسكي شوسي 4، مدينة كوتلني، منطقة موسكو، 140053، ش. بتنتسكيا، مبنى 2، موسكو، 115035	المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية بمنطقة موسكو	3
pdm_ra@rambler.ru <a href="http://www.ofmsra.ucoz.ru">http://www.ofmsra.ucoz.ru</a>	(8772) 52-31-34 52-11-65 55-56-80	ش. كالينينا، ب-210، مدينة مايكوب، 385000	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية الأديغيه	4
pdmra@mail.gorny.ru <a href="http://fms-ra.ru/">http://fms-ra.ru/</a>	(388-22)6-20-12 6-69-50 6-15-46	كومستشسكي برويزد، 109، مدينة غورنو ألتايسك، 649002	مكتب دائرة الهجرة الفيدرالية بجمهورية ألطاي	5

## 7. ما هو دور المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في روسيا الاتحادية؟

أن دور المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في روسيا الاتحادية يكمن في دعم جهود السلطات الروسية الآيلة للتطوير المستمر للتشريعات وممارسة حق اللجوء وفقاً للمعايير الدولية. وفي الوقت نفسه، تقوم المفوضية بالتعاون مع الوكالات الشريكة، بتقديم المساعدة لطالبي اللجوء إذا واجهتهم مشاكل تعيقهم عن الإجراءات الحكومية الخاصة بمنح صفة اللاجئ.

وتشجع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين على الاندماج الاجتماعي للاجئين المعترف بهم والأشخاص الذين منح لهم اللجوء المؤقت في روسيا الاتحادية، كما تساعد اللاجئين وطالبي اللجوء على العودة إلى بلدانهم الأصلية إذا أرادوا ذلك، شريطة أن تكون هذه العودة آمنة وفي الظروف الملائمة لذلك.

**إن خدمات المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والوكالات الشريكة لها تقدّم مجاناً.**

ينبغي إبلاغ المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين على الفور عن جميع الأشخاص أو الهيئات الذين يطلبون مكافأة مالية أو غيرها مقابل الخدمات التي تقدمها المفوضية والوكالات الشريكة لها.

عند مراجعة طالبي اللجوء بالمفوضية والوكالات الشريكة لها، تُقدّم لهم المعلومات العامة عن إجراءات منح اللجوء في روسيا الاتحادية، ويتم إرسالهم إلى المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية لإكمال إجراءات تحديد صفة اللاجئ. وخلال هذه الإجراءات يمكن الحصول على المعلومات الإضافية والمساعدة القانونية من الوكالات الشريكة للمفوضية.

إذا لم يسمح لك المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية المرور بإجراءات منح اللجوء فعليك أن تبلغ فوراً الوكالة الشريكة للمفوضية كما ينبغي إبلاغ الوكالة الشريكة بأسرع وقت ممكن في حالة رفض السلطات في منح صفة اللاجئ أو اللجوء المؤقت لك وذلك من أجل الحصول على المساعدة القانونية المناسبة في الوقت المطلوب.

## 8. إذا كنت تعتقد أنك عديم جنسية فماذا تفعل؟

تساهم المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، في إطار ولايتها، في الحد والوقاية من ظاهرة انعدام الجنسية، وتساعد عديمي الجنسية على ممارسة حقوقهم وفي مقدمتها الحق في المواطنة. إذا وجدت نفسك في حالة انعدام الجنسية أو إذا كان من الصعب تحديد جنسيتك، فينبغي الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو الوكالة الشريكة لها.

عليك أن تتقدم بالطعن خلال مدة شهر واحد بعد استلام الرفض. إذا لم تتقدم بالطعن في القرار السلبي من قبل المكتب الإقليمي للهجرة (ا ف م س) أو صدر القرار السلبي النهائي في شأنك فإن السلطات الروسية تعتبرك شخصا موجودا في أراضي روسيا الاتحادية بصورة غير قانونية، وبالتالي إذا فشلت في إيجاد طرق قانونية بديلة لتسجيل إقامتك في روسيا فقد تفرض عليك العقوبات الإدارية، بما في ذلك الغرامات أو الترحيل أو الاعتقال أو الطرد.

يرجى ملاحظة أن في عام 2014 قدمت الحكومة الروسية إجراء خاص لمنح اللجوء المؤقت لمواطني أوكرانيا، معلومات أكثر تفصيلا على الموقع الانترنت لدائرة الهجرة الفيدرالية (اف ام اس) روسيا والهيئات الإقليمية.

## 5. ما هي حقوقك ومسؤولياتك في فترة البقاء في أراضي روسيا الاتحادية؟

وفقا للقانون الاتحادي بشأن اللاجئين، تتمتع بحقوق والتزامات معينة (المادة 6 لطالبي اللجوء، والمادتان 8 و10 للاجئين، والمادة 12 للأشخاص الذين منح لهم حق اللجوء المؤقت). وتشمل حقوقك، على الوجه الخصوص، الحق في خدمات مترجم محترف والخدمات الطبية العاجلة، لأشخاص الذين منحوا صفة لاجئ واللجوء المؤقت لهم الحق في العمل بدون تصريح عمل. تتقدم دائرة الهجرة الفيدرالية بمسكن في مراكز المؤقتة في روسيا الي طالبي اللجوء، اللاجئين والأشخاص الذين حصلوا علي اللجوء المؤقت (وذلك لا ينطبق عليك إذا كنت طالبا للجوء يتوقع اصدار قرار بشأن منح اللجوء المؤقت).

لأطفالك الحق في الحصول على التعليم في المدارس الثانوية العامة، بغض النظر عن صفتك أو توافر التسجيل في أراضي روسيا الاتحادية.

المسؤولية الرئيسية الخاصة بك - هي احترام وتمسك بتشريعات وقوانين روسيا الاتحادية.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات بالرجوع إلى الموقع الإلكتروني [www.fms.gov.ru](http://www.fms.gov.ru) ومن موظفي دائرة الهجرة الفيدرالية أو بالهاتف عبر الخط الساخن المجاني: 16 800 333 00.

## 6. ماذا تعمل في حالة اعتقالك أو إيقافك من قبل الشرطة؟

إذا تم القبض عليك أو اعتقالك من قبل الشرطة، لا توقع على أية وثائق إذا كنت لا تفهم محتواها.

يعتبر دفع الغرامة في نفس المكان مباشرة كرشوة ويمكن ان تصبح ذريعة لمحاكمة على كلا الجانبين!

اطلب من الشرطي تقديم نفسه وإعطاء رتبته وتقديم وثائقه. وإذا كان ذلك ممكنا، اكتب اسمه ورتبته ورقم قسم الشرطة له. وبنبغي ألا تتجاوز مدة الاعتقال الإداري 3 ساعات، ولكن يجوز تهديدها لمدة 48 ساعة إذا لزم الأمر لاختبار وثائق الهوية أو توضيح ظروف المخالفة الادارية. وعلى أجهزة الامن أن تبلغ، على وجه السرعة أقاربك و/أو محاميك أو أفراد الإدارة في مكان عملك. تأكد من أن التقرير الإداري يحتوي على معلومات مفصلة حول قسم الشرطة، واسم ضابط الشرطة الذي يشغل بملفك، وتفاصيل التهم الموجهة للجريمة في حالة الطعن فيه.

ويجب في حالة تعسف في إستعمال السلطة و/أو إجراءات أخرى غير مشروعة من جانب الموظفين لأجهزة الامن ان تبلغ أقرب مركز للشرطة بهذا الحدث.

إذا رفض المكتب الإقليمي للهجرة (أ ف م س) طلبك لمنح صفة اللاجئ وأنت لا تريد الطعن في هذا القرار أو كان الطعن قد رفض فإن لديك الحق في التقدم بطلب اللجوء المؤقت. إذا تقدمت بطلب منح اللجوء المؤقت مباشرة بعد الحصول على قرار شطب طعنك في القرار السلبي الخاص بصفة اللاجئ فبمجرد تمديد شهادتك التي تثبت بأن طلبك للحصول على وضع اللاجئ لا يزال قيد النظر فيه.

إذا كان قرار الطعن (استئناف) في صالحك في أية مرحلة من مراحل الطعن، فسوف تعاد القضية إلى المكتب الإقليمي للهجرة لإعادة النظر في طلبك.

عليك أن تتقدم بالطعن خلال مدة شهر واحد بعد استلام الرفض. إذا لم تتقدم بالطعن من قبل المكتب الإقليمي للهجرة أو صدر القرار السلبي النهائي في شأنك فإن السلطات الروسية تعتبرك شخصاً موجوداً في أراضي روسيا الاتحادية بصورة غير قانونية، وبالتالي إذا فشلت في إيجاد طرق قانونية بديلة لتسجيل إقامتك في روسيا فقد تفرض عليك العقوبات الإدارية، بما في ذلك الغرامات أو الترحيل أو الاعتقال أو الطرد.

#### 4. كيف يُقدم طلب منح اللجوء المؤقت في روسيا الاتحادية؟

إذا كنت تعتقد أنه على الرغم من رفض صفة لاجئ، لا يمكنك العودة إلى بلدك الأصلي، لديك الحق في التقدم بطلب للحصول على لجوء مؤقت في روسيا الاتحادية. إذا حريتك محدودة وأنت لا يمكن أن تتقدم للطلب شخصياً إلى المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية في روسيا (أ ف م س) لديك الحق في تقديم الطلب عن طريق إدارة الدائرة أين أنت مقيم أو من خلال ممثل مفوض. وينبغي عليك عند تقديم طلب للحصول على اللجوء المؤقت شرح واضح لعاملي المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية الأسباب الإنسانية التي ينبغي على المكتب النظر فيها عند اتخاذ قرار بشأن منح اللجوء المؤقت لك.

نظام تقديم الطلب ينطوي على المقابلة، وملء الاستمارة والفحص الطبي الإلزامي. يجب اتخاذ قرار بشأن منح اللجوء المؤقت في غضون 3 أشهر بعد تقديم الطلب. وخلال هذه الفترة يلتزم المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة بتسليم شهادة لك تؤكد كون طلبك للجوء المؤقت قيد النظر، أو بتمديد شهادتك التي تؤكد كون طلبك للحصول على صفة اللاجئ قيد النظر، وذلك في حالة تقدمك بطلب الحصول على اللجوء المؤقت مباشرة بعد استلام القرار السلبي الخاص بصفة اللاجئ من قبل المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة.

وفي حال الموافقة على طلبك للحصول على اللجوء المؤقت، سوف تحصل على الشهادة على اللجوء المؤقت التي تمكنك من الحصول على شهادة التأمين الصحي الإلزامي. حالة اللجوء المؤقت صالحة لمدة سنة واحدة، وخلال هذه الفترة يجب أن تتخذ جميع الخطوات الممكنة للحصول على وضع أكثر استقراراً من الإقامة (على سبيل المثال، على تصريح إقامة مؤقتة) مع مدة أطول. إذا كنت قد حصلت على تصريح الإقامة المؤقتة، لديك الحق في الحفاظ على حالة اللجوء المؤقت.

في حالة الرد السلبي على طلبك للحصول على اللجوء المؤقت من قبل المكتب الإقليمي للهجرة، لديك نفس الحق في استئناف القرار في المحكمة أو الجهة الأعلى من تلك التي اتخذته. من أجل إعداد الطعن في الرفض بصورة جيدة، يجب عليك أن تطلب صورة القرار بشأن الرفض، والتي تصف بالتفصيل أسباب الرفض. فقط عندما تعرف أسباب الرفض، يمكنك أن تقرر ما إذا كان القرار صحيحاً، وما هي جوانب طلبك التي تحتاج إلى الحماية في الاستئناف.

إذا تم قبول طلبك للنظر في موضوع الدعوى وبجدية، سوف تذهب من خلال مقابلة مفصلة لتوضيح أسباب خوفك من العودة إلى بلادك، وتوضيح توافر أدلة وثائقية، وطريقة وصولك إلى روسيا، وإلخ. وسوف يأخذون منك بصمات أصابعك وسوف تمر أنت وأعضاء عائلتك الفحص الطبي الإلزامي. جميع نفقات الفحص الطبي تدفعها الدولة.

يمنح أيضا طالب اللجوء وثيقة تثبت النظر في طلب الحصول على صفة اللاجئ على أساس الوقائع الموضوعية، صالحة لمدة ثلاثة أشهر - فترة من الزمن يجب خلالها على المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية (أ ف م س) اتخاذ قرار بشأن قضيتك. شهادة النظر في طلب الحصول على صفة اللاجئ ومراجعتها في موضوع الدعوى وبالجدية هي وثيقة تؤكد قانونية إقامتك في أراضي روسيا الاتحادية. وتمكنك هذه الشهادة من مراجعة الشركات العاملة في إطار نظام التأمين الصحي الإلزامي للحصول على شهادة تأمين صحي إلزامي، وبعد ذلك يحق لك أن تستفيد من الخدمات الطبية المجانية في المستشفيات الواقعة في منطقة إقامتك خلال الفترة التي يتم فيها النظر في شأنك، عليك تسجيل شخصيتك في دائرة الهجرة الخاصة بمكان إقامتك لتلتزم باحترام جميع قواعد هذا التسجيل. في حالة عدم الاحترام لسجلات الهجرة، قد تفرض عليك العقوبات الإدارية، بما في ذلك الغرامات.

وخلال فترة النظر في طلبك في دائرة الهجرة الفيدرالية ستكون محميا من الإعادة القسرية إلى بلادك الأصلية. واما أية محاولات طردك واضطهادك أو ترحيلك في هذه الفترة فهي تشكل انتهاكا خطيرا لحقوق الإنسان، وينبغي إبلاغ المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة فوراً بمثل هذه التهديدات، وهو المكتب الذي أصدر شهادة النظر في طلب الحصول على صفة اللاجئ على أساس الوقائع الموضوعية الخاص بك كما يجب إبلاغ المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين الوكالة الشريكة لها.

يلتزم المكتب الإقليمي للهجرة باتخاذ قرار في طلبك في غضون 3 أشهر بعد تقديم الطلب. وغير أنه يمكن في حالات نادرة واستثنائية تمديد فترة النظر لمدة 3 أشهر. في هذه الحالة، سيتم تمديد شهادة طلب للحصول على صفة اللاجئ على أساس الوقائع الموضوعية.

إذا قرر المكتب الإقليمي للهجرة في نهاية مدة النظر في شأنك بأنك مؤهل لمنحك صفة اللاجئ، فتحصل على شهادة اللاجئ. إذا كنت ترغب في السفر إلى الخارج فتستلم وثيقة سفر للاجئ بناءً على طلبك. بالإضافة إلى ذلك، يكون لك الحق في التقدم بطلب للحصول على الجنسية الروسية بعد مرور سنة واحدة من إقامتك في روسيا بصفتك لاجئا. هذا وإن صفة اللاجئ تمكّنك من الحصول على شهادة التأمين الطبي الإلزامي كما هو موضح أعلاه.

تُمنح صفة اللاجئ لفترة غير محدودة، لكنه يجب أن تأتي كل عام ونصف إلى المكتب الإقليمي للهجرة لإجراء إعادة التسجيل.

إذا كان رفض طلبك للحصول على صفة اللاجئ من قبل المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية (من الممكن إبلاغك عن هذا عن طريق البريد برسالة الإعلام أو شخصياً)، لديك الحق في الطعن (استئناف) في القرار السلبي. وفي نفس الوقت مع تقديم الشكوى، يجب عليك أن تتوجه للمكتب الإقليمي للهجرة مع طلب الحصول على القرار السلبي المسبب للطعن فيه في المحكمة أو الجهة الأعلى من تلك التي اتخذت القرار السلبي. ويجري خلال إجراءات الطعن تمديد شهادتك عن مراجعة طلبك للحصول على صفة اللاجئ على أساس الوقائع الموضوعية وعليك تقديم جميع الوثائق ذات الصلة إلى المكتب الإقليمي للهجرة للتأكيد ما إذا كنت قد قدمت بالشكوى.

## 1. من هو اللاجئ؟

وفقا للمادة 1 من القانون الفيدرالي بشأن اللاجئين فإن اللاجئ هو "الشخص الذي لديه خوف له ما يبرره من التعرض للاضطهاد بسبب العرق أو الدين أو الجنسية أو الانتماء إلى فئة اجتماعية ما أو آرائه السياسية ما والذي يتواجد خارج بلاد جنسيته ولا يستطيع أو لا يريد بسبب ذلك الخوف ان يستظل بحماية تلك البلاد . اذا اعتبرت نفسك لاجئا فينبغي أن تطلب صفة اللاجئ في أراضي روسيا الاتحادية لتتمتع بالحماية من الجهات الحكومية الروسية.

إذا كنت تعتقد أنك لا تتناسب مع صفة اللاجئ أو إذا كان طلبك للحصول على صفة اللاجئ قد رفض، ولكنك لا تزال تعتقد أنه لا يمكنك العودة إلى بلدك الأصلي للأسباب الإنسانية، لديك الحق في تقديم طلب لجوء مؤقت وفقا للمادة 12 من القانون الاتحادي بشأن اللاجئين، بحيث تكون الأسباب ما يلي: وجود احتمال حقيقي أن تتعرض للتعذيب أو الإعدام أو الحبس بدون المحاكمة أو إذا لم يكن بالإمكان الحصول على العناية الطبية العاجلة في حالة حدوث مرض جدي.

## 2. من هو المسؤول عن تحديد صفة اللاجئ؟

تتحمل دولة الاستقبال المسؤولية عن تحديد صفة اللاجئ وتوفير للاجئين الحماية القانونية والحماية من الإعادة القسرية إلى البلد الأصلي. اما تقرير صفة اللاجئ في روسيا الاتحادية فيقوم به دائرة الهجرة الفيدرالية (ف م س)، من خلال مكاتبها الإقليمية.

## 3. كيف يقدم طلب للحصول على صفة اللاجئ في روسيا الاتحادية؟

إذا كنت تعتبر نفسك لاجئا، فعليك أن تتقدم فورا إلى المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية (ا ف م س) في مكان الإقامة، إذا حريتك محدودة وأنت لا يمكن أن تتقدم الطلب شخصا إلى المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية في روسيا (ا ف م س) لديك الحق في تقديم الطلب عن طريق إدارة الدائرة أين أنت مقيم أو من خلال ممثل مفوض بحيث ينبغي أن تشير بصورة واضحة إلى أنك تتقدم بطلب للحصول على وضع اللاجئ ارتباطا مع وجود خطر من العودة إلى بلادك الأصلية. ودائرة الهجرة الفيدرالية ملزمة لقبول طلبك للحصول على صفة اللاجئ للمراجعة بغض النظر عن نوع ومدّة إقامتك في روسيا، وعن وجود أو عدم وجود وثائق هوية لديك.

إذا كنت لا تتكلم باللغة الروسية، لديك الحق في خدمات المترجم المحترف، والذي ستقدمه المكتب المحلي لدائرة الهجرة مجانا.

وخلال 5 أيام بعد المراجعة الأولية سوف يقرر المكتب الإقليمي لدائرة الهجرة الفيدرالية ما اذا كان طلبك للحصول على صفة اللاجئ يتم مراجعتها أساسا وبجدية أو لا. ويعطى لك المكتب الإقليمي دائرة الهجرة وثيقة تؤكد أن لديك رغبة في الحصول على اللجوء. هذا وسوف تكون الوثيقة صالحة لمدة 5 أيام بينما تجري المراجعة الأولية.

إذا تم رفض طلبك في مراجعته أساسا وبجدية، سوف تتلقى إخطارا رسميا خاصا بالقرار المتخذ، الذي يجوز الطعن (استئناف) فيه أمام المحكمة أو الجهة الإدارية العليا (دائرة الهجرة الفيدرالية الروسية).





**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

# المعلومات المفيدة لطالبي اللجوء في روسيا الاتحادية

لكل فرد الحق في أن يُلجأ إلى بلاد أخرى أو  
يحاول اللجوء إليها هرباً من الاضطهاد

المادة 14  
من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان